



HENDI

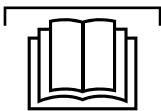
Tools for Chefs

INDUCTION DEEP FRYER WITH DRAIN TAP

215012, 215029

GB: User manual	6	LV: Lietotāja rokasgrāmata	48
DE: Benutzerhandbuch	9	LT: Naudojimo instrukcija	51
NL: Gebruikershandleiding	12	PT: Manual do utilizador	54
PL: Instrukcja obsługi	15	ES: Manual del usuario	58
FR: Manuel de l'utilisateur	19	SK: Používateľská príručka	61
IT: Manuale utente	22	DK: Brugervejledning	64
RO: Manual de utilizare	26	FI: Käyttöopas	67
GR: Εγχειρίδιο χρήστη	29	NO: Brukerhåndbok	70
HR: Korisnički priručnik	33	SI: Navodila za uporabo	73
CZ: Uživatelská příručka	36	SE: Användarhandbok	76
HU: Felhasználói kézikönyv	39	BG: Ръководство за потребителя	79
UA: Посібник користувача	42	RU: Руководство пользователя	83
EE: Kasutusjuhend	45		

INDUCTION DEEP FRYER WITH DRAIN TAP	GB
INDUKTIONSFRITTEUSE MIT ABLASSHAHN	DE
INDUCTIE FRITEUSE MET AFTAPKRAAN	NL
FRYTOWNICA INDUKCYJNA Z KRANEM SPUSTOWYM	PL
FRITEUSE À INDUCTION AVEC ROBINET DE VIDANGE	FR
FRIGGITRICE AD INDUZIONE CON RUBINETTO DI SCARICO	IT
FRITEUZĂ CU INDUCȚIE CU ROBINET SCURGERE	RO
ΕΠΑΓΩΓΙΚΗ ΦΡΙΤΕΖΑ ΜΕ ΒΡΥΣΑΚΙ ΣΤΡΑΓΓΙΣΜΑΤΟΣ	GR
INDUKCIJSKA FRITEZA S ISPUSNIM VENTILOM	HR
FRITÉZA INDUKČNÍ S VÝPUSTÍ	CZ
INDUKCIÓS OLAJSÚTÓ OLAJLEERESZTŐ CSAPPAL	HU
ФРИТЮРНИЦЯ ІНДУКЦІЙНА ЗІ ЗЛИВНИМ КРАНОМ	UA
ĀRAVOOLUKRAANIGA INDUKTSIOONFRITÜÜR	EE
INDUKCIJAS FRITERIS AR IZTECES KRĀNU	LV
INDUKCINĖ GRUZDINTUVĖ SU IŠLEIDIMO ČIAUPU	LT
FRITADEIRA DE INDUÇÃO COM TORNEIRA DE DRENAGEM	PT
FREIDORA DE INDUCCIÓN CON GRIFO DE DRENAJE	ES
INDUKČNÁ FRITÉZA S VYPÚŠŤACÍM KOHŮTIKOM	SK
DYBFRITEUREGRYDE MED AFLØBSHANE	DK
INDUKTIOKEITIN TYHJENNYSHANALLA	FI
INDUKSJON FRITYR MED AVLØPSKRAN	NO
INDUKCIJSKI GLOBOK CVRTNIK Z IZPUSTNO PIPO	SI
INDUKTIONSFRITÖS MED DRÄNERINGSKRAN	SE
ИНДУКЦИОНЕН ФРИТЮРНИК С КРАН ЗА ИЗТОЧВАНЕ	BG
ФРИТЮРНИЦЯ ІНДУКЦІОННА СО СЛИВНИМ КРАНОМ	RU



READ MANUAL

- GB: Read user manual and keep this with the appliance.
 DE: Lesen Sie das Benutzerhandbuch und bewahren Sie es zusammen mit dem Gerät auf.
 NL: Lees de gebruikershandleiding en bewaar deze bij het apparaat.
 PL: Należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z urządzeniem.
 FR: Lisez le manuel d'utilisation et conservez-le avec l'appareil.
 IT: Leggere il manuale dell'utente e conservarlo con l'apparecchiatura.
 RO: Citiți manualul de utilizare și păstrați-l împreună cu aparatul.
 GR: Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη και φυλάξτε το μαζί με τη συσκευή.
 HR: Pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ovo uz uređaj.
 CZ: Přečtěte si uživatelskou příručku a uschovejte ji u spotřebiče.
 HU: Olvassa el a használati útmutatót, és tartsa azt a későbbiek közelében.
 UA: Прочитайте посібник користувача та тримайте його разом із приладом.

- EE: Lugege kasutusjuhendit ja hoidke seda koos seadmega.
 LV: Izlasiet lietošanas pamācību un saglabājiet to kopā ar ierīci.
 LT: Perskaitykite naudojimo instrukciją ir palikite ją su prietaisu.
 PT: Leia o manual do utilizador e guarde-o juntamente com o aparelho.
 ES: Lea el manual del usuario y consérvelo con el aparato.
 SK: Prečítajte si návod na použitie a uschovajte ho spolu so spotrebičom.
 DK: Læs brugervejledningen, og opbevar den sammen med apparatet.
 FI: Lue käyttöohje ja säilytä se laitteen mukana.
 NO: Les bruksanvisningen og ta vare på den.
 SI: Preberite navodila za uporabo in jih shranite skupaj z napravo.
 SE: Läs bruksanvisningen och förvara den tillsammans med produkten.
 BG: Прочетете ръководството за потребителя и го запазете заедно с уреда.
 RU: Прочтите руководство пользователя и сохраните его вместе с прибором.



INDOOR

- GB: For indoor use only.
 DE: Nur zur Verwendung im Innenbereich.
 NL: Alleen voor gebruik binnenshuis.
 PL: Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
 FR: Pour l'usage à l'intérieur seulement.
 IT: Destinato solo all'uso domestico.
 RO: Doar pentru uz la interior.
 GR: Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.
 HR: Samo za unutarnju upotrebu.
 CZ: Pouze pro vnitřní použití.
 HU: Csak beltéri használatra.
 UA: Використовувати тільки всередині приміщення.
 EE: Ainult sisetingimustes kasutamiseks.

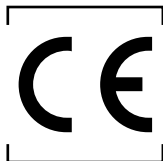
- LV: Tikai lietošanai telpās.
 LT: Naudoti tik patalpoje.
 PT: Apenas para uso interno.
 ES: Sólo para uso en interiores.
 SK: Iba na vnútorné použitie.
 DK: Kun til indendørs brug.
 FI: Vain sisäkäyttöön.
 NO: Kun til innendørs bruk.
 SI: Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
 SE: Endast för inomhusbruk.
 BG: Да се използва само на закрито.
 RU: Использовать только в помещениях.



HEAVY

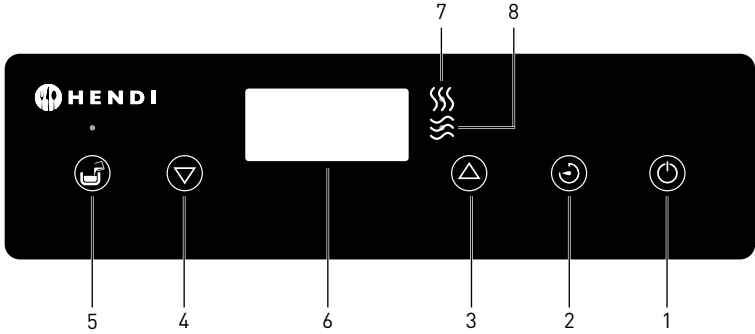
- GB: For item 215029 only.
 DE: Nur für Artikel 215029.
 NL: Alleen voor item 215029.
 PL: Tylko dla pozycji 215029.
 FR: Pour l'article 215029 uniquement.
 IT: Solo per l'elemento 215029.
 RO: Numai pentru articolul 215029.
 GR: Μόνο για το στοιχείο 215029.
 HR: Za stavku 215029 samo.
 CZ: Pouze pro položku 215029.
 HU: Csak a 215029-es tételhez.
 UA: Лише для пункту 215029.
 EE: ainult üksusele 215029.

- LV: Tikai 215029 precei.
 LT: tik 215029 punktui.
 PT: Apenas para o item 215029.
 ES: Solo para el artículo 215029.
 SK: Iba pre položku 215029.
 DK: Kun for artikel 215029.
 FI: Vain tuotteelle 215029.
 NO: Kun for punkt 215029.
 SI: Samo za postavko 215029.
 SE: Endast för post 215029.
 BG: Само за точка 215029.
 RU: Только для пункта 215029.



GB: NOTE: This manual is translated from original English manual using AI and machine translations.
 DE: HINWEIS: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Originalhandbuch mit KI und maschinellen Übersetzungen übersetzt.
 NL: OPMERKING: Deze handleiding is vertaald vanuit de originele Engelse handleiding met behulp van AI en machinevertalingen.
 PL: UWAGA: Niniejszy podręcznik został przetłumaczony z oryginalnego podręcznika w języku angielskim przy użyciu AI i tłumaczeń maszynowych.
 FR: REMARQUE : Ce manuel est traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'IA et de traductions automatiques.
 IT: NOTE: Questo manuale è tradotto dal manuale originale in inglese utilizzando l'intelligenza artificiale e le traduzioni automatiche.
 RO: NOTĂ: Acest manual este tradus din manualul original în limba engleză folosind AI și traduceri automate.
 GR: ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το εγχειρίδιο μεταφράζεται από το πρωτότυπο αγγλικό εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας AI και αυτόματες μεταφράσεις.
 HR: NAPOMENA: Ovaj priručnik je preveden iz izvornog engleskog priručnika s AI i strojnim prijevodima.
 CZ: POZNÁMKA: Tato příručka je přeložena z původní anglické příručky pomocí umělé inteligence a strojových překladů.
 HU: MEGJEGYZÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből származik, mesterséges intelligencia és gépi fordítások segítségével.
 UA: ПРИМІТКА: Цей посібник перекладається з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.
 EE: MÄRKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal inglise keeles, kasutades AI ja masinate tõlkeid.
 LV: PIEZĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkota no oriģinālās angļu valodas rokasgrāmatas, izmantojot mākslīgā intelekta un veļas mašīnas tulkojumus.
 LT: PASTABA: Šis vadovas išverstas iš originalaus angļu kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininį vertimą.
 PT: NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.
 ES: NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.
 SK: POZNÁMKA: Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.
 DK: BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversættelser.
 FI: HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperäisestä englanninkielisestä oppaasta käyttäen tekoälyä ja konekäännöksiä.
 NO: MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelp av AI og maskinoversettelser.
 SI: OPOMBA: Ta priročnik je preveden iz izvirnega angleškega priročnika z uporabo umetne inteligence in strojnih prevodov.
 SE: NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanualen med AI och maskinöversättning.
 BG: ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналното английско ръководство с помощта на AI и машинни преводи.
 RU: ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.

1



GB: Technical specifications / DE: Technische Angaben / NL: Technische gegevens / PL: Dane techniczne / FR: Données techniques / IT: Parametri di base / RO: Parametrii de bază / GR: Βασικές παράμετροι / HR: Tehnički podaci / CZ: Technická specifikace / HU: Műszaki adatok / UA: Технічні характеристики / EE: Tehnilised andmed / LV: Tehniskās specifikācijas / LT: Techninės specifikacijos / PT: Especificações técnicas / ES: Especificaciones técnicas / SK: Technické špecifikácie / DK: Technical specifications / FI: Tekniset tiedot / NO: Tekniske spesifikasjoner / SI: Tehnične specifikacije / SE: Tekniska specifikationer / BG: Технически спецификации / RU: Технические данные

A	215012	215029
B	220-240V~ 50/60 Hz / 220-240В ~ 50/60 Гц	
C	3500W / Вт	2 x 3500W / Вт
D	100W / Вт ~ 2000W / Вт	
E	60°C ~ 190°C (with 5 °C interval)	
F	0 min ~ 15 mins (with 30 seconds interval)	
G	I	
H	IPX4	
I	8L / л	2 x 8L / л
J	290 x 485 x (H) 406 mm / мм	580 x 485 x (H) 406 mm / мм
K	12,7kg / кг	23,4kg / кг

A: GB:Item no. / DE:Art.-Nr. / NL:Artikelnr. / PL:Nr pozycji / FR:N° d'article / IT:N. articolo / RO:Nr. articolului / GR:Αρ. ειδους / HR:Broj stavke / CZ: Položka č. / HU:Cikkszám / UA:Номер элемента / EE:Artikli nr / LV:Vienums Nr. / LT:Prekės Nr. / PT:Item n.o / ES:N.o de artículo / SK:Č. položky / DK:Varenr. / FI:Kohteen nro / NO:Varenr. / SI:Št. izdelka / SE:Art.nr / BG: Номер на элемент / RU:Номер позиции

B: GB:Rated voltage and frequency / DE:Nennspannung und Frequenz / NL:Nominale spanning en frequentie / PL:Znamionowe napięcie i częstotliwość / FR:Tension et fréquence nominales / IT:Tensione e frequenza nominali / RO:Tensiune nominală și frecvență / GR:Ονομαστική τάση και συχνότητα / HR:Nazivni napon i frekvencija / CZ:Jmenovitý napětí a frekvence / HU:Névleges feszültség és frekvencia / UA:Номинальна напруга та частота / EE:Nimipinge ja -sagedus / LV:Nominalais spriegums un frekvence / LT:Vardinė įtampa ir dažnis / PT:Tensão e frequência nominais / ES:Tensión y frecuencia nominales / SK:Menovitá napätie a frekvencia / DK:Nominel spænding og frekvens / FI:Nimellisjännite ja -taajuus / NO:Nominell spenning og frekvens / SI:Nazivna napetost in frekvenca / SE:Märkspänning och frekvens / BG: Номинално напрежение и честота / RU:Номинальное напряжение и частота

C: GB:Rated input power / DE:Nenningangsleistung / NL:Nominaal ingangsvermogen / PL:Znamionowa moc wejściowa / FR:Puissance d'entrée nominale / IT:Potenza nominale in ingresso / RO:Putere nominală de intrare / GR:Ονομαστική ισχύς εισόδου / HR:Nazivna ulazna snaga / CZ:Jmenovitý vstupní výkon / HU:Névleges bemeneti teljesítmény / UA:Номинальна вхідна потужність / EE:Nimisiseadvoimsus / UA:Номиналі іеежас жауда / LT:Vardinė įėjimo galia / PT:Potência de entrada nominal / ES:Potencia de entrada nominal / SK:Menovitý vstupný výkon / DK:Nominel indgangseffekt / FI:Nimellistuloteho / NO:Nominell inngangseffekt / SI:Nazivna vhodna moč / SE:Märkineffekt / BG: Номинална входяща мощност / RU: Номинальная входная мощность

D: GB:Power settings / DE:Leistungseinstellungen / NL:Stroominstellingen / PL:Ustawienia zasilania / FR:Paramètres d'alimentation / IT:Impostazioni di alimentazione / RO:Setări alimentare / GR:Ρυθμίσεις ισχύος / HR:Postavke parjanja / CZ:Nastavení výkonu / HU:Arambeállítások / UA:Налаштування потужності / EE:Toitesätid / LV:barošanas iestatījumi / LT:maitinimo nuostatos / PT:Definições de alimentação / ES:Ajustes de potencia / SK:Nastavenia výkonu / DK:Strømindstillinger / FI:Virta-asetukset / NO:Strømminstillinger / SI:Nastavitve moči / SE:Effektinställningar / BG:Настройки на мощността / RU:Настройки мощности

E: GB:Temperature settings (with 5 °C interval) / DE:Temperatureinstellungen (mit 5 °C Intervall) / NL:Temperatuurinstellingen (met interval van 5 °C) / PL: Ustawienia temperatury (z odstępem 5°C) / FR:Réglages de température (avec intervalle de 5 °C) / IT:Impostazioni di temperatura (con intervallo di 5 °C) / RO:Setări de temperatură (cu interval de 5 °C) / GR:Ρυθμίσεις θερμοκρασίας (με διάστημα 5 °C) / HR:Postavke temperature (s intervalom od 5 °C) / CZ:Nastavení teploty (s intervalem 5 °C) / HU:Hőmérséklet-beállítások (5 °C-os intervallummal) / UA:Налаштування температури (з інтервалом 5 °C) / EE:Temperatuuri sätited (5 °C intervalliga) / LV:temperatūras iestatījumi (ar 5 °C intervālu) / LT:Temperatūros nuostatos (su 5 °C intervalu) / PT: Definições de temperatura (com intervalo de 5 °C) / ES:Ajustes de temperatura (con intervalo de 5 °C) / SK:Nastavenia teploty (s intervalem 5 °C) / DK:Temperaturindstillinger (med 5 °C interval) / FI:Lämpötila-asetukset (5 °C:n väliä) / NO:Temperaturinnstillinger (med 5 °C intervall) / SI:Nastavitve temperature (s 5 °C intervalom) / SE:Temperaturinställningar (med 5 °C intervall) / BG:Настройки на температурата (с интервал от 5 °C) / RU:Настройки температуры (с интервалом 5 °C)

F: GB:Time settings (min. , with 30 seconds interval) / DE:Zeiteinstellungen (min. , mit 30 Sekunden Intervall) / NL:Tijdinstellingen (min. , met interval van 30 seconden) / PL: Ustawienia czasu (min. , z odstępem 30 sekund) / FR:Paramètres de temps (min. , avec intervalle de 30 secondes) / IT:Impostazioni di tempo (min. , con intervallo di 30 secondi) / RO:Setări timp (min. , cu interval de 30 de secunde) / GR:Ρυθμίσεις χρόνου (ελάχ. , με διάστημα 30 δευτερολέπτων) / HR:Postavke vremena (min. , s intervalom



od 30 sekundi) / CZ:Nastavení času (min. , s intervalem 30 sekund) / HU:Időbeállítások (min. , 30 másodperces időközlel) / UA: Налаштування часу (хв. , з інтервалом у 30 секунд) / EE:kellaaja sätted (min. , 30-sekundilise intervalliga) / LV:laika iestatījumi (min. , ar 30 sekunžu intervālu) / LT:laiko nuostatos (min. , su 30 sekundžių intervalu) / PT:Definições de tempo (min. , com intervalo de 30 segundos) / ES:Ajustes de tiempo (min. , con intervalo de 30 segundos) / SK:Nastavenie času (min. , s 30-sekundovým intervalom) / DK:Tidsindstillinger (min. , med 30 sekunders interval) / FI:Aika-asetukset (min. , 30 sekunnin välein) / NO:Tidsinnstillinger (min. , med 30 sekunders intervall) / SI:Nastavitve časa (min. z intervalom 30 sekund) / SE:Tidsinställningar (min. , med 30 sekunders intervall) / BG:Настройки на времето (мин. , с интервал от 30 секунди) / RU:Настройки времени (мин. , с интервалом 30 секунд)

G: GB:Protection class (Class) / DE:Schutzklasse (Klasse) / NL:Beschermingsklasse (klasse) / PL:Klasa ochrony (klasa) / FR:Classe de protection (classe) / IT:Classe di protezione (classe) / RO:Clasă de protecție (clasă) / GR:κλάση προστασίας (κατηγορία) / HR:Klasa zaštite (klasa) / CZ:Třída ochrany (třída) / HU:Védelmi osztály (osztály) / UA:Клас захисту (клас) / EE:Kaitseklass (klass) / LV:Aizsardzības klase (klase) / LT:Apsaugos klasė (klasė) / PT:Classe de proteção (classe) / ES:Clase de protección (clase) / SK:Trieda ochrany (trieda) / DK:Beskyttelsesklasse (klasse) / FI:Suojausluokka (luokka) / NO:Beskyttelsesklasse (klasse) / SI:Razred zaščite (razred) / SE:Skyddsklass (klass) / BG:Клас на защита (Клас) / RU:Класс защиты (класс)

H: GB: Waterproof protection rating / DE:Wasserdichtheitschutzklasse / NL:Beschermingsgraad tegen water / PL:Klasa wodoodporności / FR:Indice de protection étanche / IT:Grado di protezione impermeabile / RO:Clasificare protecție impermeabilă / GR:Βαθμός αδιάβροχης προστασίας / HR:Vodootporna zaštita / CZ:Odolnost proti vodě / HU:Vízálló védelmi besorolás / UA:Рейтинг водонепроникності / EE:Veekindluse kaitseaste / LV:Ūdensnecaurlaidības klase / LT:Apsaugos nuo vandens klasė / PT:Classificação de protecção à prova de água / ES:Grado de impermeabilidad / SK:Stupeň ochrany proti vode / DK:Vandtæt beskyttelsesklassificering / FI:Vedenpitävä suojausluokitus / NO:Vanntett beskyttelsesklassifisering / SI:Stopnja zaščite pred vdorom vode / SE:Vattentät skyddsklassning / BG:Клас на водоустойчивост / RU:Рейтинг водонепроницаемости

I: GB:Oil tank capacity / DE:Öltank-Kapazität / NL:capaciteit olietank / PL: Pojemność zbiornika oleju / FR:Capacité du réservoir d'huile / IT:Capacità serbatoio olio / RO:Capacitatea rezervorului de ulei / GR:Δυνατότητα δεξαμενής λαδιού / HR:Zapremnina spremnika ulja / CZ:Objem olejové nádrže / HU:Olajtartály kapacitása / UA:Ємність нафтогазового баку / EE:Õlipaagi maht / LV:Ēļas tvertnes ietilpība / LT:naftos bako talpa / PT:Capacidade do tanque de óleo / ES:Capacidad del tanque de aceite / SK:Objem olejovej nádrže / DK:Olietankkapacitet / FI:Öljysäiliön tilavuus / NO:Oljetankkapasitet / SI:Prostornina rezervoarja za gorivo / SE:Oljetankers kapacitet / BG:Вместимост на резервоара за масло / RU:Объем бака для масла

J: GB:Dimensions / DE:Abmessungen / NL:Afmetingen / PL:Wymiary / FR:Dimensions / IT:Dimensioni / RO:Dimensiuni / GR:Διαστάσεις / HR:Dimenzije / CZ:Rozměry / HU:Méreték / UA:Розміри / EE:Mõõtmed / LV:Izmēri / LT:Matmenys / PT:Dimensões / ES:Dimensiones / SK:Rozmery / DK:Mål / FI:Mitat / NO:Mål / SI: Mere / SE:Mått / BG: Размери / RU:Размеры

K: GB:Net weight / DE:Nettogewicht / NL:Nettogewicht / PL:Waga sieci / FR:Poids net / IT:Peso netto / RO:Greutate netă / GR:Καθαρό βάρος / HR:Neto težina / CZ:Čistá hmotnost / HU:Nettó tömeg / UA:Вага нетто / EE:Netokaal / LV:Neto svars / LT:Grynavis svoris / PT:Peso líquido / ES:Peso neto / SK:Čistá hmotnosť / DK:Nettovægt / FI: Nettopaino / NO:Nettovekt / SI:Neto teža / SE:Nettovikt / BG: Нетно тегло / RU:Вес нетто


GB: Remark: Technical specification is subjected to change without prior notification.
DE: Anmerkung: Die technische Spezifikation kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
NL: Opmerking: De technische specificatie zijn onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.
PL: Uwaga: Specyfikacja techniczna może zostać zmieniona bez powiadomienia.
FR: Remarque: La spécification technique peut être modifiée sans notification préalable.
IT: Osservazione: Le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.
RO: Observație: Specificația tehnică se poate modifica fără notificare prealabilă.
GR: Σημείωση: Οι τεχνικές προδιαγραφές μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.
HR: Napomena: Tehničke specifikacije podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.
CZ: Poznámka: Technická specifikace se může změnit bez předchozího upozornění.
HU: Megjegyzés: A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.
UA: Зауваження: Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.
EE: Märkus: Tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma eelneva teavitamiseta.
LV: Piezīme: Tehniskās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.
LT: Pastaba: Techninė specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.
PT: Observação: As especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem notificação prévia.
ES: Observación: Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.
SK: Poznámka: Technické špecifikácie podliehajú zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.
DK: Bemærkning: Tekniske specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.
FI: Huomautus: Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.
NO: Merknad: Teknisk spesifikasjon kan endres uten forhåndsvarsel.
SI: Opomba: Tehnične specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.
SE: Anmärkning: Tekniska specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.
BG: Забелешка: Техническите спецификации подлежат на промяна без предварително уведомление.
RU: Примечание. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



Dear Customer,




Thank you for purchasing this Hendi appliance. Read this user manual carefully, paying particular attention to the safety regulations outlined below, before installing and using this appliance for the first time.

Safety instructions

- Only use the appliance for the intended purpose it was designed for, as described in this manual.
- The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect operation and improper use.
-  **DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Do not attempt to repair the appliance by yourself. Do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.
- **NEVER USE A DAMAGED APPLIANCE!** Check the electrical connections and cord regularly for any damage. When damaged, disconnect the appliance from the power supply. Any repairs should only be carried out by a supplier or qualified person to avoid danger or injury.
- **WARNING!** When positioning the appliance, route the power cable safely if necessary to avoid unintentional pulling, being damaged, coming into contact with the heating surface, or causing a tripping hazard.
- **WARNING!** As long as the plug is in the socket the appliance is connected to the power supply.
- **WARNING!** ALWAYS switch off the appliance before disconnecting from the power supply, cleaning, maintenance or storage.
- Only connect the appliance to an electrical outlet with the voltage and frequency mentioned on the appliance label.
- Do not touch the plug/electrical connections with wet or damp hands.
- Keep the appliance and electrical plug/connections away from water and other liquids. If the appliance falls into water, remove the power supply connections immediately. Do not use the appliance until it has been checked by a certified technician. Failure to follow these instructions will cause life threatening risks.
- Connect the power supply into an easily accessible electrical outlet so you can disconnect the appliance immediately in case of emergency.
- Make sure the cord does not come in contact with sharp or hot objects and keep it away from open fire. Never pull the power cord to unplug it from the socket, always pull the plug instead.
- Never carry the appliance by its cord.
- Never try to open the housing of the appliance yourself.
- Do not insert objects into the housing of the appliance.
- Never leave the appliance unattended during use.
- This appliance should be operated by trained personnel in kitchen of the restaurant, canteens or bar staff, etc.
- This appliance should not be operated by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons that have a lack of experience and knowledge.
- This appliance should, under any circumstances, not be used by children.
- Keep the appliance and its electrical connections out of reach of children.

- Never use accessories or any extra devices other than those supplied with the appliance or recommended by the manufacturer. Failure to do so could pose a safety risk to the user and could damage the appliance. Only use original parts and accessories.
- Do not operate this appliance by means of an external timer or remote-control system.
- Do not place the appliance on a heating object (gasoline, electric, charcoal cooker, etc.).
- Do not cover the appliance in operation.
- Do not place any objects on top of the appliance.
- Do not use the appliance near any open flames, explosive or flammable materials. Always operate the appliance on a horizontal, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- The appliance is not suitable for installation in an area where a water jet could be used.
- Leave a space of at least 20 cm around the appliance for ventilation during use.
- **WARNING!** Keep all ventilation openings on the appliance free from obstruction.

Special safety instructions

- This appliance is intended for commercial use.
-  **CAUTION! RISK OF BURNS! HOT SURFACES!** The temperature of the heating surface and other accessible surface is very high during use. Touch the control panel only.
-  **CAUTION!** This appliance will emit non-ionizing electromagnetic radiation.
-  An equipotential bonding terminal is provided to allow cross bonding with other equipment.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. (Fixed supply cord inside, but it could be replaced)
- **WARNING!** There is a danger of fire if the oil level is below the "L" (Min) mark or if there is no oil in the oil container. Always use plenty of oil in the oil tank.
- **WARNING!** Frying moist food or large quantities at the same time has a negative influence on the boiling point of the oil. Excessive foaming will occur and oil will spill out. The maximum batch load is approximately 2kg.
- **DANGER!** Never use old oil because it has a low flash point and is more prone to boiling. It increases the risk of fire and dangerous situations.
- **WARNING!** Do not open the drain cocks or other emptying devices until the pressure has been reduced to approximately atmospheric pressure.
- Only use suitable oil or fat for frying. Replace the oil or fat at regular intervals. Overcooked or dirty oil or fat can be ignited if it is overheated.
- Do not fill oil below the MIN - level nor beyond the MAX - level in the oil tank.
- The fryer tank and element should be placed in a safe position in the kitchen before use due to the hot contents.
- The appliance has to be installed and used in such a way that any water cannot contact the fat or oil.



- Regularly change the old oil to reduce releasing of dioxins which are carcinogenic.

Intended use

- This appliance is intended to be used for commercial applications, for example in kitchens of restaurants, canteens, hospital and in commercial enterprises such as bakeries, butcheries, etc., but not for continuous mass production of food.
- The appliance is designed for frying appropriate food only such as French fries, etc. Any other use may lead to damage to the appliance or personal injury.
- Operating the appliance for any other purpose shall be deemed as a misuse of the device. The user shall be solely liable for improper use of the device.

Grounding installation

This appliance is classified as **protection class I** and must be connected to a protective ground. Grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

This appliance is fitted with a power cord with grounding plug or electrical connections with grounding wire. The connections must be properly installed and grounded.

Control panel

(Fig. 1 on page 3)

1. ON/OFF: Switch ON / Switch OFF
2. TIMER: Time setting up to 15 minutes
3. UP: Increase Time / Temperature
4. DOWN: Decrease Time / Temperature
5. FILL OIL: Fill oil alert indicator
6. Digital display: Show the Time / Temperature
7. HEATING: Heating indicator
8. KEEP WARM: Keep warm indicator

Preparation before use

- Remove all protective packaging and wrapping.
- Check that the device is in good condition and with all accessories. In case of incomplete or damaged delivery, please contact the supplier immediately. In this case, do not use the device.
- Clean the accessories and the appliance before use (See == > Cleaning & Maintenance).
- Make sure the appliance is completely dry.
- Place the appliance on a horizontal, stable and heat resistant surface that is safe against water splashes.
- Keep the packaging if you intend to store your appliance in the future.
- Keep the user manual for future reference.

NOTE! Due to manufacturing residues, the appliance may emit a light odor during the first few uses. This is normal and does not indicate any defect or hazard. Make sure the appliance is well ventilated.

Operating instructions

- Make sure the tap is closed and that the oil tank has enough oil, level should be between MIN and MAX marking.
- Connect the power plug to a suitable electrical supply outlet.
- Next, press the power switch at the rear side of the appliance to connect the power supply. Green indicator on the power-

switch will light up.

- Now the appliance is connected to electrical supply.
- Press ON / OFF (1) to switch ON the appliance. FILL OIL (5) indicator flashes and buzzer sound will be heard to alert the user to fill up the oil tank container.
- Then, please make sure again the oil level is between the MIN and MAX marking.
- If the oil tank contains enough oil, press FILL OIL (5) to cancel the buzzer sound and the indicator light. The display will show the default temperature of 140°C.
- After that, press UP (3) or DOWN (4) button to increase or decrease the temperature. [Range: 60°C ~ 190°C, with 5°C interval].
- When the oil doesn't reach the set temperature, "HEATING Indicator" will light up and "KEEP WARM Indicator" will go out.
- When the oil temperature reaches the set temperature, "HEATING Indicator" will go out and the "KEEP WARM Indicator" will light up.

NOTE! During operation, if no temperature is set, the appliance will maintain to the default temperature 140°C.

Setting Timer

- Timer can be set by pressing the TIMER (2) to enter TIMER mode.
- Then, press UP (3) or DOWN (4) to increase or decrease the time. [Range: 0 min ~ 15 mins, with 30 seconds interval]. Default setting is 0 min.
- When the timer is set, it will be stored automatically within 5 seconds. Then, timer will be started to count down from the set time.
- Display (6) will alternate between Time remaining / Set temperature.
- When the set time has elapsed, a beeping sound (long and short) will be heard and "End" will be shown in the display (6). The appliance will keep on heating if the set temperature isn't reached.
- Press and hold the UP (3) or DOWN (4) for fast adjustment of timer.

NOTE:

1. Press and hold the increase setting button (3) or decrease setting button (4) for fast adjustment.
2. Every time, you press any button on the panel, a short beep sound will be heard to alert the user.
3. After an extended period of operation, it is normal for the cooling fan inside to continue running in OFF mode for some time. Before unplug the appliance, wait until the cooling fan stops running.
4. The appliance's outer surface is still hot even after switch to OFF mode. Please wait the appliance completely cool down before touching or cleaning.
5. If no any button on the control panel is pressed during operation for 4 hours, the appliance will then switch to OFF mode automatically.

RESET the safety cut-out (Hi-limiter or thermal cut-out)

Please note that the RESET button is equipped with a protective cap to avoid overheat.

- Disconnect the appliance from the power supply.
- Allow the appliance to completely cool down.



- Unscrew the protective cap of the RESET button.
- Press the RESET button of the Hi-limiter (thermal cut-out). You should hear a click sound.
- Screw back the protective cap on the RESET button.
- Connect to the power supply and you can use it again.

Cleaning & maintenance

- **ATTENTION!** Always disconnect the appliance from the electrical mains and cool down before storage, cleaning & maintenance.
- Do not use water jet or steam cleaner for cleaning and do not push the appliance under the water as the parts will get wet and electric shock might be resulted.
- If the appliance is not kept in a good state of cleanliness, this can adversely affect the life of the appliance and result in a dangerous situation.
- Food residues should be regularly cleaned and removed from the appliance. If the appliance is not cleaned properly, it will reduce its lifespan and may result in a dangerous condition during use.

Cleaning

- Clean the cooled exterior surface with a cloth or sponge slightly dampened with a mild soap solution.
- For reasons of hygiene, the appliance should be cleaned before and after use.
- No parts are dishwasher safe.
- Avoid water contacting the electrical components.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.

Maintenance

- Check the operation of the appliance regularly to prevent serious accidents.
- If you see that the appliance is not working properly or that there is a problem, stop using it, switch it off and contact the supplier.
- All maintenance, installation and repair work must be carried out by specialised and authorised technicians, or recommended by the manufacturer.

Transportation and Storage

- Before storage, always make sure that the appliance has been disconnected from the power supply and completely cooled down.
- Store the appliance in a cool, clean and dry place.
- Never place heavy objects on the appliance as this could damage it.
- Do not move the appliance while it is under operation. Disconnect the appliance from power supply when moving and hold it at the bottom.
- For item 215029: Special care must be taken when moving or transporting the machine due to its heavy weight. With at least 2 persons or using a cart. Move the machine slowly, carefully, and never incline more than 45°.

Troubleshooting

If the appliance does not function properly, please check the below table for the solution. If you are still unable to solve the problem, please contact the supplier/service provider.

Problems	Possible cause	Possible solution
The appliance does not switch ON.	<ul style="list-style-type: none"> • Power plug is not connected properly with the electrical outlet. • On/OFF (1) button is not pressed. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the power plug to make sure it is connected properly. • Press the On/OFF (1) button to start operation.
Cooling fan is operating even after the appliance is switched to OFF mode.	<ul style="list-style-type: none"> • This is normal. The cooling fan continues running in OFF mode for some time to cool down all internal elements. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wait until the cooling fan stops rotating.

Error code identification

Error codes	Possible cause	Possible solution
E01	The internal temperature of the appliance is too high. Buzzer alarm sound is heard.	Press ON / OFF (1) button to switch OFF the appliance and unplug the appliance, wait until the appliance is completely cool down. Also RESET the Hi-limiter.
E02	The appliance is overheated and buzzer alarm sound is heard.	
E03	Input supply voltage is too high (>265v).	Make sure that the appliance is connected to a suitable electrical power supply.
E04	Input supply voltage is too low (<135v).	
E05	Oil temperature sensor short / open circuit.	Please contact your supplier.
E06	Coil temperature sensor short circuit.	
E07	Coil temperature sensor open circuit.	
E08	Coil temperature sensor over heat.	

Warranty

Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

Discarding & Environment



When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regula-


tions on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.

DEUTSCH

**Sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank, dass Sie dieses HENDI Gerät gekauft haben. Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und achten Sie dabei besonders auf die unten aufgeführten Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Gerät zum ersten Mal installieren und verwenden.**




Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, wie in diesem Handbuch beschrieben.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Betrieb und unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.
-  **GEFAHR! STROMSCHLAGGEFAHR!** Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Tauchen Sie die elektrischen Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.
- **VERWENDEN SIE NIEMALS EIN BESCHÄDIGTES GERÄT!** Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn das Gerät beschädigt ist, trennen Sie es von der Stromversorgung. Alle Reparaturen sollten nur von einem Lieferanten oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden, um Gefahren oder Verletzungen zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Verlegen Sie das Netzkabel bei der Positionierung des Geräts bei Bedarf sicher, um unbeabsichtigtes Ziehen, Beschädigungen, Kontakt mit der Heizfläche oder Stolpergefahr zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Solange sich der Stecker in der Steckdose befindet, ist das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen.
- **WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät STETS aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen, reinigen, warten oder lagern.
- Schließen Sie das Gerät nur mit der auf dem Geräteetikett angegebenen Spannung und Frequenz an eine Steckdose an.
- Die Stecker-/Elektroanschlüsse nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- Halten Sie das Gerät und die elektrischen Stecker/Anschlüsse von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern. Wenn das Gerät in Wasser fällt, entfernen Sie sofort die Netzanschlüsse. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn es von einem zertifizierten Techniker überprüft wurde. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu lebensbedrohlichen Risiken.
- Schließen Sie das Netzteil an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie das Gerät im Notfall sofort trennen können.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht mit scharfen oder

heißen Gegenständen in Kontakt kommt und halten Sie es von offenen Bränden fern. Ziehen Sie niemals das Netzkabel, um es aus der Steckdose zu ziehen, sondern ziehen Sie immer den Stecker.

- Tragen Sie das Gerät niemals am Kabel.
- Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des Geräts selbst zu öffnen.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Gehäuse des Geräts ein.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät sollte von geschultem Personal in der Küche des Restaurants, Kantinen oder Barpersonal usw. bedient werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis betrieben werden.
- Dieses Gerät darf unter keinen Umständen von Kindern verwendet werden.
- Bewahren Sie das Gerät und seine elektrischen Anschlüsse für Kinder unzugänglich auf.
- Verwenden Sie niemals anderes Zubehör oder andere Geräte als das mit dem Gerät gelieferte oder vom Hersteller empfohlene. Andernfalls könnte ein Sicherheitsrisiko für den Benutzer bestehen und das Gerät beschädigt werden. Verwenden Sie nur Originalteile und Zubehör.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einem externen Timer oder einer Fernbedienung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Heizobjekt (Benzin, Elektro, Holzkohle usw.).
- Decken Sie das Gerät nicht im Betrieb ab.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen, explosiven oder brennbaren Materialien. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer horizontalen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.
- Das Gerät ist nicht für die Installation in einem Bereich geeignet, in dem ein Wasserstrahl verwendet werden könnte.
- Lassen Sie während des Gebrauchs mindestens 20 cm um das Gerät herum Platz für die Belüftung.
- **WARNUNG!** Halten Sie alle Lüftungsöffnungen am Gerät frei von Hindernissen.


Spezielle Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
-  **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR! HEI ßE OBERFLÄCHEN!** Die Temperatur der Heizfläche und anderer zugänglicher Flächen ist während des Gebrauchs sehr hoch. Berühren Sie nur das Bedienfeld.
-  **VORSICHT!** Dieses Gerät emittiert nichtionisierende elektromagnetische Strahlung.
-  Ein Potentialausgleichsanschluss ist vorhanden, um eine Querverbindung mit anderen Geräten zu ermöglichen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden. (Festes




- Не ставте прилад на нагрівальний об'єкт (бензин, електрична плита, вугільна плита тощо).
- Не накривайте прилад під час роботи.
- Не ставте на прилад жодних предметів.
- Не використовуйте прилад поблизу відкритого вогню, вибухонебезпечних або легкозаймистих матеріалів. Завжди експлуатуйте прилад на горизонтальній, стійкій, чистій, жаростійкій і сухій поверхні.
- Прилад не можна встановлювати в місцях, де можна використовувати струмінь води.
- Під час роботи залиште місце на відстані принаймні 20 см навколо приладу для вентиляції.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Тримайте всі вентиляційні отвори на приладі вільними від перешкод.

Спеціальні інструкції з безпеки

- Цей прилад призначений для комерційного використання.
-  **ОБЕРЕЖНІСТЬ! РИЗИК ОПІКІВ! ГАРЯЧА ПОВЕРХНІ!** Під час використання температура нагрівальної поверхні та іншої доступної поверхні є дуже високою. Торкніться лише панелі керування.



ОБЕРЕЖНІ СТЬ! Цей прилад випромінює неіонізуюче електромагнітне випромінювання.

-  Для забезпечення перехресного зв'язку з іншим обладнанням передбачено термінал еквіпотенційного зв'язку.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, його повинен замінити виробник, його сервісний агент або інші кваліфіковані особи, щоб уникнути небезпеки. (Фіксований шнур живлення всередині, але його можна замінити)
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Існує небезпека пожежі, якщо рівень оливи нижче позначки L (xв) або якщо в контейнері для оливи немає оливи. Завжди використовуйте багато олії в резервуарі для оливи.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Смаження вологих продуктів або великої кількості одночасно негативно впливає на температуру кипіння олії. При цьому може виникнути надмірне піноутворення, і масло розлиться. Максимальне завантаження партії становить приблизно 2 кг.
- **НЕБЕЗПЕКА!** Ніколи не використовуйте старе масло, оскільки воно має низьку точку спалаху і більш схильне до кипіння. Це збільшує ризик виникнення пожежі та небезпечних ситуацій.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не відкривайте дренажні мішки або інші спорожнювальні отвори, доки тиск не знизиться приблизно до атмосферного тиску.
- Для смаження використовуйте лише відповідну олію або жир. Замінійте оливу або жир через регулярні проміжки часу. При перегріванні може запалюватися перегрітий або забруднений жир чи жир.
- Не заливайте оливу нижче рівня MIN - або вище рівня MAX - у баку для оливи.
- Резервуар для смаження та елемент слід помістити в безпечне положення на кухні перед використанням через гарячий вміст.
- Прилад необхідно встановлювати та використовувати таким чином, щоб вода не могла контактувати з жиром або

- олію.
- Звичайно замініть старе масло, щоб зменшити вивільнення діоксинів, які є канцерогенними.

Цільове використання

- Цей прилад призначений для комерційного застосування, наприклад, у кухнях ресторанів, їдальні, лікарнях і комерційних підприємствах, таких як пекарні, м'ясні лаврові виробництва тощо, але не для постійного масового виробництва їжі.
- Прилад призначений для смаження лише відповідних продуктів, таких як картопля фрі тощо. Будь-яке інше використання може призвести до пошкодження приладу або травм.
- Експлуатація приладу з будь-якою іншою метою вважається неправильним використанням приладу. Користувач несе одноосібну відповідальність за неналежне використання пристрою.

Установка заземлення

Цей прилад клас захисту I належить до класу захисту I повинен бути підключений до захисного заземлення. Заземлення знижує ризик ураження електричним струмом, надаючи провідник для вимикання для електричного струму. Цей прилад оснащений кабелем живлення з вилкою заземлення або електричними з'єднаннями з дротом заземлення. З'єднання повинні бути належним чином встановлені та заземлені.

UA

Панель керування

(Рис. 1 на стор. 3)

1. УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ: УВІМК. / ВИМК.
2. ТАЙМЕР: Налаштування часу до 15 хвилин
3. ВГОРУ: Збільшити час/температуру
4. ВНИЗ: Зменшення часу/температури
5. ЗАЛИВНА ОЛІЯ: Індикатор попередження про заповнення мастила
6. Цифровий дисплей: Показати час/температуру
7. НАГРІВАННЯ: Індикатор нагрівання
8. ПІДТРИМАННЯ ТЕПЛА: Індикатор підтримання тепла

Підготовка перед використанням

- Зніміть захисну упаковку та упаковку.
- Переконайтеся, що пристрій у хорошому стані та з усіма аксесуарами. У разі неповної або пошкодженної доставки негайно зверніться до постачальника. У цьому випадку не використовуйте пристрій.
- Перед використанням очистіть аксесуари та прилад (див. = > Чистження та догляд).
- Переконайтеся, що прилад повністю сухий.
- Помістіть прилад на горизонтальну, стійку та жаростійку поверхню, безпечно для бризок води.
- Зберігайте упаковку, якщо ви плануєте зберігати ваш прилад у майбутньому.
- Зберігайте посібник користувача для подальшого використання.

ПРИМІТКА! Через виробничі залишки прилад може випускати легкий запах під час перших декількох застосувань. Це нормально і не вказує на будь-який дефект або небезпеку. Переконайтеся, що прилад добре провітрюється.



Інструкції з експлуатації

- Переконайтеся, що кран закритий, а ємність для оливи містить достатню кількість оливи, рівень має бути між маркуванням MIN та MAX.
- Під'єднайте вилку до відповідної розетки електроживлення..
- Потім натисніть перемикач живлення на задній стороні приладу, щоб підключити прилад до електромережі. За світиться зелений індикатор на перемикачі живлення.
- Тепер прилад підключено до електромережі.
- Натисніть ВКЛ./ВИМК. [1], щоб увімкнути прилад. Блимає індикатор НАПОВНІТЬ ОЛИВУ [5], і пролунає звуковий сигнал, який попереджає користувача про необхідність заповнення контейнера для резервуара для оливи.
- Потім знову переконайтеся, що рівень оливи знаходиться між маркуванням MIN та MAX.
- Якщо резервуар для оливи містить достатньо масла, натисніть НАПОВНИТИ ОЛИВУ [5], щоб скасувати звуковий сигнал та світловий індикатор. На дисплеї відобразиться температура за промовчанням 140°C.
- Після цього натисніть кнопку ВГОРУ [3] або ВНИЗ [4], щоб збільшити або зменшити температуру. (Граничний діапазон: 60 °C – 190 °C з інтервалом 5 °C).
- Коли олива не досягає встановленої температури, загоряється індикатор нагріву, а індикатор «ЗБЕРІГАТИ НАГРІВАННЯ» згасає.
- Коли температура масла досягне заданої температури, індикатор нагріву згасне, а індикатор «ЗБЕРІГАТИ ПРАННЯ» засвітиться.

ПРИМІТКА: Якщо під час роботи температура не встановлена, прилад підтримуватиме температуру за промовчанням 140°C.

Налаштування таймера

- Таймер можна встановити, натиснувши на ТАЙМЕР [2] для входу в режим ТАЙМЕР.
- Потім натисніть ВГОРУ [3] або ВНИЗ [4], щоб збільшити або зменшити час. (Досягнення: 0 хв. ~ 15 хв. з інтервалом 30 секунд). Значення параметра за промовчанням становить 0 хв.
- Після встановлення таймера він автоматично зберігатиметься протягом 5 секунд. Після цього таймер почне зворотний відлік від встановленого часу.
- Дисплей [6] буде чергуватися між залишком часу / встановленням температури.
- Коли заданий час міне, пролунає звуковий сигнал (довгий і короткий), а на дисплеї [6] відобразиться «End». Прилад продовжить нагрівання, якщо не буде досягнуто заданої температури.
- Натисніть і утримуйте кнопки ВГОРУ [3] або ВНИЗ [4], щоб швидко налаштувати таймер.

ПРИМІТКА:

1. Натисніть і утримуйте кнопку збільшення [3] або кнопку зменшення [4] для швидкого регулювання.
2. Щоразу, коли ви натискаєте будь-яку кнопку на панелі, лунає короткий звуковий сигнал, щоб попередити користувача.
3. Після тривалого періоду роботи вентилятор охолодження всередині є нормальним продовження роботи в режимі ВИМКНЕННЯ протягом певного часу. Перш ніж від'єднати прилад від електромережі, зачекайте, доки вентиля-

тор охолодження перестане працювати.

4. Зовнішня поверхня приладу все ще гаряча навіть після переходу в режим ВИМК. Перш ніж торкатися або очистити прилад, зачекайте, доки він повністю охолоне.
5. Якщо під час роботи приладу не натиснути жодної кнопки на панелі керування протягом 4 годин, прилад автоматично перейде в режим ВИМКНЕННЯ.

СКИНУТИ запобіжний виріз (Ні-обмежувальний або тепловий виріз)

Зверніть увагу, що кнопка СКИНУТИ оснащена захисним ковпачком, щоб уникнути перегрівання.

- Від'єднайте прилад від джерела живлення.
- Дайте приладу повністю охолонути.
- Відкрутіть захисний ковпачок кнопки СКИДАННЯ.
- Натисніть кнопку СКИНУТИ на Високообмежувачі (термічний виріз). Ви повинні почути звук клацання.
- Знову закрутіть захисний ковпачок на кнопці СКИДАННЯ.
- Під'єднайтеся до джерела живлення, і ви зможете використовувати його знову.

Очищення та технічне обслуговування

- **УВАГА!** Завжди відключайте прилад від джерела живлення та охолоджуйте його перед зберіганням, очищенням та обслуговуванням.
- Не використовуйте струмінь води або пароочисувач для очищення та не штовхайте прилад під воду, оскільки деталі можуть стати вологими, і це може призвести до ураження електричним струмом.
- Якщо прилад не знаходиться в гарному стані чистоти, це може негативно вплинути на термін служби приладу та призвести до небезпечної ситуації.
- Залишки їжі слід регулярно чистити та видаляти з приладу. Якщо прилад не очищується належним чином, це скоротить термін його служби і може призвести до виникнення небезпечного стану під час використання.

Очищення

- Очистіть охолоджену зовнішню поверхню ганчіркою або губкою, злегка змоченою м'яким мильним розчином.
- For reasons of hygiene, the appliance should be cleaned before and after use.3 міркувань гігієни прилад слід чистити до та після використання.
- Уникайте контакту води з електричними компонентами.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
- Жодні деталі не можна мити в посудомийній машині.

Технічне обслуговування

- Регулярно перевіряйте роботу приладу, щоб уникнути серйозних нещасних випадків.
- Якщо ви помітили, що прилад не працює належним чином або виникла проблема, припиніть його використання, вимкніть його та зверніться до постачальника..
- Усі роботи з технічного обслуговування, монтажу та ремонту мають виконуватися спеціалізованими та уповноваженими фахівцями або рекомендовані виробником.

Транспортування та зберігання

- Перед зберіганням переконайтеся, що прилад від'єднано від джерела живлення та повністю охолоджено.
- Зберігайте прилад у прохолодному, чистому та сухому місці.



- Ніколи не ставте на прилад важкі предмети, оскільки це може пошкодити його.
- Не переміщуйте прилад під час його роботи. Під час переміщення від'єднайте прилад від джерела живлення та тримайте його вниз.
- Для пункту 215029: Особливу увагу слід приділяти переміщенню або транспортуванню машини через її вагу. З принаймні 2 особами або з використанням мобільної стійки. Повільно, обережно переміщуйте машину та ніколи не нахиляйте її більше ніж на 45°.

Усунення несправностей

Якщо прилад не працює належним чином, зверніться до наведеної нижче таблиці для отримання рішення. Якщо ви все ще не можете вирішити проблему, зверніться до постачальника послуг/постачальника послуг.

Проблеми	Можлива причина	Можливе рішення
Прилад не вмикається.	<ul style="list-style-type: none"> • Вилка живлення не підключена належним чином до електричної розетки. • Кнопка ввімкнення/вимкнення (1) не натиснута. 	<ul style="list-style-type: none"> • Перевірте штепсельну вилку, щоб переконатися, що вона підключена належним чином. • Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення (1), щоб розпочати роботу.
Вентилятор охолодження працює навіть після переключення приладу в режим ВИМК.	<ul style="list-style-type: none"> • Це нормально. Вентилятор охолодження продовжує працювати в режимі ВИМКНЕННЯ протягом певного часу для охолодження всіх внутрішніх елементів. 	<ul style="list-style-type: none"> • Зачекайте, поки вентилятор охолодження перестане обертатися.

Ідентифікація коду помилки

Проблеми	Можлива причина	Можливе рішення
E01	Внутрішня температура приладу занадто висока. Лунає звуковий сигнал.	Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення (1), щоб вимкнути прилад і від'єднати його від електромережі, зачекайте, доки прилад повністю охолоне. Також СКИНІТЬ Високообмежувач.
E02	Прилад перегрівся і лунає звуковий сигнал.	Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення (1), щоб вимкнути прилад і від'єднати його від електромережі, зачекайте, доки прилад повністю охолоне. Також СКИНІТЬ Високообмежувач.
E03	Вхідна напруга живлення занадто висока (>265v).	Переконайтеся, що прилад підключено до відповідного джерела електроживлення.
E04	Вхідна напруга живлення занизька (<135v).	Переконайтеся, що прилад підключено до відповідного джерела електроживлення.

E05	Датчик температури оливи короткий/відкритий.	Зверніться до свого постачальника.
E06	Коротке замикання датчика температури котушки.	
E07	Відкритий контур датчика температури котушки.	
E08	Датчик температури котушки на тепло.	

Гарантія

Будь-які дефекти, що впливають на функціональність приладу, які стають очевидними протягом одного року після покупки, будуть відремонтовані за допомогою безкоштовного ремонту або заміни за умови, що прилад використовувався та підтримувався відповідно до інструкцій, а також не був зловживаний або не був використаний неналежним чином. Це не впливає на Ваші законні права. Якщо прилад вимагався за гарантією, вкажіть, де і коли він був придбаний, і додайте підтвердження покупки (наприклад, квитанцію). Відповідно до нашої політики постійної розробки продукції ми залишаємо за собою право змінювати технічні характеристики виробу, упаковки та документації без попереднього повідомлення.

Утилізація та довкілля

При виведенні приладу з експлуатації його не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Замість цього ви несете відповідальність за утилізацію свого обладнання для відходів, передаючи його призначеному пункту збору. Недотримання цього правила може бути покаране відповідно до чинних правил утилізації відходів. Окреме збирання та переробка вашого обладнання для відходів під час утилізації допоможе зберегти природні ресурси та забезпечити їх переробку у спосіб, який захищає здоров'я людини та довкілля.

Для отримання додаткової інформації про те, де можна перекинути відходи для переробки, зверніться до місцевої компанії з збору відходів. Виробники та імпортери не несуть відповідальності за переробку, лікування та екологічну утилізацію, як безпосередньо, так і через загальнодоступну систему.

EESTI KEEL

Lugupeetud klient!

Täname, et ostsite selle Hendi seadme. Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi, pöörates erilist tähelepanu allpool toodud ohutusnõuetele, enne kui seadme esmakordselt paigaldate ja kasutate.

Ohutusjuhised


- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel, nagu käesolevas juhendis kirjeldatud.
- Tootja ei vastuta mis tahes kahjude eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest või ebaõigest kasutusest.



Уважаемый клиент!




Благодарим вас за покупку этого прибора **Hendí**. Внимательно прочитайте данное руководство пользователя, уделяя особое внимание приведенным ниже правилам техники безопасности, прежде чем устанавливать и использовать прибор в первый раз.

Инструкции по технике безопасности

- Используйте прибор только по назначению, предназначенному для него, как описано в данном руководстве.
- Изготовитель не несет ответственности за любые повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией и неправильным использованием.
-  **ОПАСНОСТЬ! РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Не погружайте электрические части прибора в воду или другие жидкости. Никогда не держите прибор под проточной водой.
- НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЙ ПРИБОР!** Регулярно проверяйте электрические соединения и шнур на наличие повреждений. Если прибор поврежден, отключите его от источника питания. Любые ремонтные работы должны выполняться только поставщиком или квалифицированным специалистом во избежание опасности или травм.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При размещении прибора проложите кабель питания безопасно, если это необходимо, чтобы избежать непреднамеренного вытягивания, повреждения, контакта с нагревательной поверхностью или возникновения опасности спотыкания.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пока вилка находится в розетке, прибор подключен к источнику питания.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ВСЕГДА выключайте прибор перед отключением от источника питания, очисткой, техническим обслуживанием или хранением.
- Подключайте прибор к электрической розетке только с напряжением и частотой, указанными на этикетке прибора.
- Не прикасайтесь к штепсельным/электрическим соединениям влажными или влажными руками.
- Держите прибор и электрические штепсели/разъемы вдали от воды и других жидкостей. Если прибор упадет в воду, немедленно отсоедините соединения источника питания. Не используйте прибор до тех пор, пока он не будет проверен сертифицированным техническим специалистом. Несоблюдение этих инструкций может привести к опасным для жизни рискам.
- Подключите источник питания к легкодоступной электрической розетке, чтобы вы могли немедленно отсоединить прибор в случае чрезвычайной ситуации.
- Убедитесь, что шнур не соприкасается с острыми или горячими предметами, и держите его вдали от открытого огня. Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отсоединить его от розетки, а всегда тяните за вилку.
- Никогда не переносите прибор за шнур.
- Никогда не пытайтесь самостоятельно открыть корпус прибора.
- Не вставляйте предметы в корпус прибора.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования.
- Данный прибор должен эксплуатироваться обученным

- персоналом на кухне ресторана, столовых, бара и т. д.
- Данный прибор не должен эксплуатироваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Данный прибор ни при каких обстоятельствах не должен использоваться детьми.
- Храните прибор и его электрические соединения в недоступном для детей месте.
- Никогда не используйте принадлежности или какие-либо дополнительные устройства, кроме поставляемых вместе с прибором или рекомендованных производителем. Несоблюдение этого требования может представлять угрозу для безопасности пользователя и повредить прибор. Используйте только оригинальные детали и принадлежности.
- Не эксплуатируйте прибор с помощью внешнего таймера или системы дистанционного управления.
- Не ставьте прибор на нагревательный предмет (бензин, электроплиту, угольную плиту и т. д.).
- Не закрывайте прибор во время работы.
- Не кладите какие-либо предметы на прибор.
- Не используйте прибор вблизи открытого огня, взрывчатых или легковоспламеняющихся материалов. Всегда эксплуатируйте прибор на горизонтальной, устойчивой, чистой, теплостойкой и сухой поверхности.
- Прибор не подходит для установки в местах, где можно использовать водонный жиклер.
- Во время использования оставляйте вокруг прибора пространство не менее 20 см для вентиляции.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте засорения всех вентиляционных отверстий прибора.

Специальные инструкции по технике безопасности

- Данный прибор предназначен для коммерческого использования.
-  **С ОСТОРОЖНОСТЬЮ! РИСК ОЖОГОВ! ГОРЯЧИЕ ПОВЕРХНОСТИ!** Во время использования температура нагревательной поверхности и другой доступной поверхности очень высока. Коснитесь только панели управления.
-  **С ОСТОРОЖНОСТЬЮ!** Данный прибор излучает неионизирующее электромагнитное излучение.
-  Предусмотрена эквипотенциальная клемма связывания для обеспечения перекрестного связывания с другим оборудованием.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен изготовителем, его агентом по обслуживанию или лицами с аналогичной квалификацией во избежание опасности. (закрепленный шнур питания внутри, но его можно заменить)
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Существует опасность возгорания, если уровень масла ниже отметки «L» (мин.) или если в масляной емкости отсутствует масло. Всегда используйте большое количество масла в масляном баке.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Жарка влажных продуктов или больших порций одновременно оказывает отрицательное



влияние на температуру кипения масла. Это приведет к чрезмерному пенообразованию и вытеканию масла. Максимальная загрузка партии составляет приблизительно 2 кг.

- **ОПАСНОСТЬ!** Никогда не используйте старое масло, поскольку оно имеет низкую температуру воспламенения и более склонно к кипению. Это повышает риск возникновения пожара и опасных ситуаций.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не открывайте дренажные краны или другие устройства для опорожнения до тех пор, пока давление не снизится до приблизительно атмосферного.
- Для жарки используйте только подходящее масло или жир. Регулярно заменяйте масло или жир. Перегретое или грязное масло или жир могут воспламениться при перегреве.
- Не заливайте масло ниже уровня MIN - или выше уровня MAX - в масляный бак.
- Резервуар фритюрницы и элемент следует поместить в безопасное положение на кухне перед использованием из-за горячего содержимого.
- Прибор необходимо устанавливать и использовать таким образом, чтобы вода не контактировала с жиром или маслом.
- Регулярно заменяйте старое масло, чтобы уменьшить выделение диоксинов, которые являются канцерогенными.

Назначение

- Данный прибор предназначен для коммерческого применения, например, на кухнях ресторанов, столовых, в больницах и на коммерческих предприятиях, таких как пекарни, булочки и т. д., но не для непрерывного массового производства продуктов питания.
- Прибор предназначен только для жарки соответствующих продуктов, например картофеля-фри и т. д. Любое другое использование может привести к повреждению прибора или травме.
- Эксплуатация прибора в любых других целях считается неправильным использованием прибора. Пользователь несет единоличную ответственность за ненадлежащее использование устройства.

Установка заземления

Данный прибор относится к классу защиты I и должен быть подключен к защитному заземлению. Заземление снижает риск поражения электрическим током за счет использования отводящего провода для электрического тока.

Данный прибор оснащен шнуром питания с вилкой заземления или электрическими соединениями с проводом заземления. Соединения должны быть правильно установлены и заземлены.

Панель управления

(Рис. 1 на стр. 3)

1. ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ: Включение/выключение
2. ТАЙМЕР: Настройка времени до 15 минут
3. ВВЕРХ: Увеличение времени/температуры
4. ВНИЗ: Уменьшить время/температуру
5. ЗАЛИВНОЕ МАСЛО: Индикатор предупреждения о заливке масла
6. Цифровой дисплей: Показать время/температуру
7. НАГРЕВАНИЕ: Индикатор нагрева
8. СОХРАНИТЬ ТЕПЛО: Индикатор поддержания тепла

Подготовка перед использованием

- Снимите всю защитную упаковку и обертку.
- Убедитесь, что устройство находится в хорошем состоянии и со всеми принадлежностями. В случае неполной или поврежденной доставки немедленно свяжитесь с поставщиком. В этом случае не используйте устройство.
- Перед использованием очистите принадлежность и прибор (см. => Очистка и техническое обслуживание).
- Убедитесь, что прибор полностью сухой.
- Поместите прибор на горизонтальную, устойчивую и термостойкую поверхность, которая защищена от брызг воды.
- Сохраняйте упаковку, если планируете хранить прибор в будущем.
- Сохраните руководство пользователя для дальнейшего использования

ПРИМЕЧАНИЕ! Благодаря производственным остаткам прибор может излучать легкий запах во время первых нескольких применений. Это нормально и не указывает на какой-либо дефект или опасность. Убедитесь, что прибор хорошо вентилируется.

Инструкции по эксплуатации

- Убедитесь, что кран закрыт, и что в масляном баке достаточно масла, уровень должен находиться между маркировкой MIN и MAX.
 - Подключите вилку питания к подходящей электрической розетке.
 - Затем нажмите выключатель питания на задней стороне прибора, чтобы подключить источник питания. Загорится зеленый индикатор на выключателе питания.
 - Теперь прибор подключен к электросети.
 - Нажмите ВКЛ./ВЫКЛ. (1), чтобы включить прибор. Индикатор ЗАПОЛНИТЬ МАСЛО (5) мигает, и раздается звуковой сигнал, предупреждающий пользователя о необходимости заполнения емкости масляного бака.
 - Затем убедитесь, что уровень масла находится между маркировкой MIN и MAX.
 - Если в масляном баке достаточно масла, нажмите ЗАПОЛНИТЬ МАСЛО (5), чтобы отключить звуковой сигнал и световой индикатор. На дисплее отобразится температура по умолчанию 140°C.
 - После этого нажмите кнопку ВВЕРХ (3) или ВНИЗ (4), чтобы увеличить или уменьшить температуру. (Диапазон: 60–190 °C с интервалом 5 °C).
 - Когда масло не достигнет заданной температуры, загорится индикатор нагрева и погаснет индикатор «ПРОДОЛЖИТЬ ТЕПЛО».
 - Когда температура масла достигнет заданной температуры, погаснет индикатор нагрева и загорится индикатор «СОХРАНИТЬ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ».
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Если во время работы температура не установлена, прибор будет поддерживать температуру по умолчанию 140°C.

Настройка таймера

- Таймер можно установить, нажав ТАЙМЕР (2) для входа в режим ТАЙМЕР.
- Затем нажмите ВВЕРХ (3) или ВНИЗ (4), чтобы увеличить или уменьшить время. (Диапазон: от 0 до 15 минут с интервалом 30 секунд). Значение по умолчанию — 0 мин.
- Если таймер установлен, он будет автоматически сохранен



в течение 5 секунд. Затем таймер начнет обратный отсчет от заданного времени.

- Дисплей (6) будет переключаться между оставшимся временем / заданной температурой.
- По истечении установленного времени раздастся звуковой сигнал (длинный и короткий), а на дисплее (6) отобразится «End». Если заданная температура не достигнута, прибор будет продолжать нагреваться.
- Нажмите и удерживайте ВВЕРХ (3) или ВНИЗ (4) для быстрой регулировки таймера.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Нажмите и удерживайте кнопку настройки увеличения (3) или кнопку настройки уменьшения (4) для быстрой регулировки.
2. При каждом нажатии любой кнопки на панели раздается короткий звуковой сигнал, предупреждающий пользователя.
3. После продолжительного периода работы вентилятор охлаждения обычно продолжает работать в режиме OFF в течение некоторого времени. Прежде чем отсоединять прибор от сети, дождитесь прекращения работы вентилятора охлаждения.
4. Внешняя поверхность прибора остается горячей даже после переключения в режим ВЫКЛ. Подождите, пока прибор полностью остынет, прежде чем прикасаться к прибору или очистить его.
5. Если во время работы в течение 4 часов на панели управления не будет нажата никакая кнопка, прибор автоматически перейдет в режим ВЫКЛ.

СБРОС предохранительного предохранителя (высокий или тепловой предохранитель)

Обратите внимание, что кнопка СБРОС оснащена защитным колпачком, чтобы избежать перегрева.

- Отсоедините прибор от источника питания.
- Дайте прибору полностью остыть.
- Откройте защитный колпачок кнопки СБРОС.
- Нажмите кнопку СБРОС на ограничителе высокого давления (термический предохранитель). Вы услышите щелчок.
- Закрутите защитный колпачок на кнопке СБРОС.
- Подключитесь к источнику питания, и вы сможете использовать его снова.

Очистка и техническое обслуживание

- **ВНИМАНИЕ!** Всегда отключайте прибор от источника питания и охлаждайте его перед хранением, очисткой и обслуживанием.
- Не используйте водяной жиклер или пароочиститель для очистки и не толкайте прибор под водой, так как детали могут намочнуть, что может привести к поражению электрическим током.
- Если прибор не находится в хорошем состоянии, это может негативно сказаться на сроке службы прибора и привести к опасной ситуации.
- Пищевые остатки следует регулярно очищать и удалять из прибора. Если прибор не очищен должным образом, он сократит срок его службы и может привести к опасному состоянию во время использования.

Очистка

- Очистите охлажденную внешнюю поверхность тканью или губкой, слегка смоченной в мягком мыльном растворе.
- В целях соблюдения гигиены прибор следует чистить до и после использования.
- Избегайте попадания воды на электрические компоненты.
- Никогда не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Ни одна деталь не подходит для мытья в посудомоечной машине.

Техническое обслуживание

- Регулярно проверяйте работу прибора во избежание серьезных несчастных случаев.
- Если вы видите, что прибор не работает должным образом или что возникла проблема, прекратите его использование, выключите его и обратитесь к поставщику.
- Все работы по техническому обслуживанию, установке и ремонту должны выполняться специализированными и уполномоченными техническими специалистами или рекомендованы производителем.

Транспортировка и хранение

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от источника питания и полностью остыл.
- Храните прибор в прохладном, чистом и сухом месте.
- Никогда не кладите тяжелые предметы на прибор, так как это может повредить его.
- Не перемещайте прибор во время работы. При перемещении отключайте прибор от источника питания и удерживайте его в нижней части.
- Для изделия 215029: При перемещении или транспортировке машины необходимо соблюдать особую осторожность из-за ее большого веса. Как минимум 2 человека или использование тележки. Перемещайте машину медленно, осторожно и никогда не наклоняйтесь более чем на 45°.

Поиск и устранение неисправностей

Если прибор не работает должным образом, проверьте расвор в таблице ниже. Если вы все еще не можете решить проблему, обратитесь к поставщику/поставщику услуг.

Проблемы	Возможная причина	Возможное решение
Прибор не включается.	<ul style="list-style-type: none">• Сетевая вилка неправильно подключена к электрической розетке.• Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ (1) не нажата.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте вилку питания, чтобы убедиться, что она подключена правильно.• Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (1), чтобы начать работу.
Охлаждающий вентилятор работает даже после выключения прибора.	<ul style="list-style-type: none">• Это нормально. Охлаждающий вентилятор продолжает работать в режиме OFF в течение некоторого времени, чтобы охладить все внутренние элементы.	<ul style="list-style-type: none">• Подождите, пока вентилятор охлаждения перестанет вращаться.



Идентификация кода ошибки

Коды ошибок	Возможная причина	Возможное решение
E01	Внутренняя температура прибора слишком высока. Раздается звуковой сигнал.	Нажмите кнопку ВКЛ./ВыКЛ. [1], чтобы выключить прибор и отсоединить его от сети электропитания. Подождите, пока прибор полностью остынет. Также СБР0Сьте ограничитель высокого уровня.
E02	Прибор перегрелся и раздается звуковой сигнал.	
E03	Входное напряжение питания слишком высокое (> 265 В).	Убедитесь, что прибор подключен к подходящему источнику электропитания.
E04	Входное напряжение питания слишком низкое (< 135 В).	
E05	Короткое замыкание / обрыв цепи датчика температуры масла.	Обратитесь к поставщику.
E06	Короткое замыкание датчика температуры катушки.	
E07	Обрыв цепи датчика температуры катушки.	
E08	Датчик температуры катушки перегревается.	

Для получения дополнительной информации о том, где вы можете сдать отходы для переработки, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производители и импортеры не несут ответственности за переработку, обработку и экологические утилизацию, как напрямую, так и через общественную систему.

Гарантия

Любые дефекты, влияющие на функциональность прибора, которые становятся очевидными в течение одного года после покупки, будут устранены путем бесплатного ремонта или замены при условии, что прибор был использован и обслуживался в соответствии с инструкциями, а также не использовался не по назначению или не по назначению. Ваши законные права не затрагиваются. Если на прибор распространяется гарантия, укажите, где и когда он был приобретен, и приложите подтверждение покупки (например, квитанцию).

В соответствии с нашей политикой непрерывной разработки продукции мы оставляем за собой право изменять спецификации продукции, упаковки и документации без предварительного уведомления.

Утилизация и защита окружающей среды



При выводе прибора из эксплуатации изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Вместо этого вы несете ответственность за утилизацию вашего оборудования для отходов, передав его в назначенный

пункт сбора. Несоблюдение этого правила может повлечь за собой наказание в соответствии с применимыми правилами утилизации отходов. Отдельный сбор и переработка вашего оборудования для отходов во время утилизации поможет сохранить природные ресурсы и обеспечить его переработку таким образом, чтобы защитить здоровье человека и окружающую среду.